

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9156

Número suelto. 15 céntimos
Número atrasado. 20

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'50
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHON, JUEVES 1 DE AGOSTO DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE FERMIN GALAN, 21

DEL MOMENTO

La ley, igual para todos

He aquí bien patente el «parcialismo» del Gobierno. Dos periódicos derechistas, uno de Sevilla y otro de Cádiz han sido multados con diez mil y cinco mil pesetas respectivamente por haber publicado ambos diarios un manifiesto clandestino Una Asociación de carácter benéfico, de San Sebastián, también ha sido multada con dos mil pesetas por haber permitido a don Honorio Maura que atacara duramente, con pretexto de una fiesta que nada tenía de política, a la República y al Gobierno.

¿Se dirá ahora, sin faltar descaradamente a la verdad, que el Gobierno trata con blandura a una derecha envalentonada sin causa justificativa? ¿Podrán sostener las izquierdas el equivoco de que mientras a ellas se les limita el radio de acción, se consiente todo linaje de desahogos a las derechas? ¿Cometerán la ligereza de acusar de pasividad al Gobierno ante el «espíritu de rebeldía» de esos focos insumisos a cuyo desarrollo contribuyeron con sus «modos» y su «estilo» y su novísima moral los gobernantes del bienio?

Con el mismo rasero mide el Gobierno a cuantos intentan perturbar el orden, ya propalando embustes, ya difundiendo absurdos rumores, movidos del deseo de enraecer el ambiente. Sean de izquierdas o de derechas los que realizan labor detrotista, a nadie da el Gobierno trato de favor, ni tolera a ninguno de los dos extremismos en pugna que actúen al margen de la ley.

Por lo mismo que respeta todas las ideas y hállase revestido de autoridad suma, procede con el mismo rigor el Gobierno para castigar a todo aquel que, sin respetar el Poder público, se permite atacarlo a la vez que exaltar el espíritu subversivo.

Las sanciones últimamente impuestas a los contraventores de órdenes emanadas del Gobierno, ponen bien de relieve que en las esferas gubernamentales consérvese, íntegra, la autoridad, sin complacencia, ni debilidades que pudieran favorecer determinadas propagandas, sin exteriorizar simpatías o repugnancias que el Poder público no puede, cómo tal, experimentar.

Venga de donde viniere el desafío, proceda de este o de otro sector el desmán, es igualmente castigado, sin reparar en la calidad o jerarquía de quien se hace de la ley escarnio. Para todos es igual la ley y a todos por igual hay que aplicarla. A nadie va a consentirse que propale infundios, que fomente la insumisión, que propague la inobediencia y que aliente la rebelión.

La prosperidad del país ha de basarse en el orden, en el respeto mutuo, en la paz pública, y para que la vida de la nación no sufra lamentables perturbaciones, es por lo que el Gobierno se mantiene en la zona serena respetando y haciendo cumplir la ley.

Interpretaré como quiera uno y otro extremismo los actos del Gobierno; juzgará cada cual desde el punto en que se halla situado la labor que el Gobierno viene realizando. Lo que no podrá nadie hacer es acusar fundadamente de parcialidad a un Gobierno, igualmente distante de la irreflexión, de acobardamiento de las izquierdas lindan

tes con Moscú, como de las derechas fascistoides, que se mantienen con la máxima dignidad en su puesto.

Ya saben a qué atenerse aquellos que se consideran lesionados porque no se les consiente campar por sus respetos. Derechas e izquierdas obtienen por parte del Gobierno trato

igual: de tolerancia, hasta donde la tolerancia pueda ser permitida; de rigor, para quienes a título de liberales y demócratas con la libertad y la democracia pretenden hacer juegos malabares.

Por lo mismo que la República es de todos, vienen todos obligados a acatar las disposiciones de su Gobierno responsable.

Quien así no lo haga, no puede invocar, como ciudadano, ningún derecho.

VIDAS EJEMPLARES

El ateo que casó a más gente que un cura

A primera oída parece paradójico que pueda haber un ateo, un hereje que haya llevado al ritual del matrimonio civil a tantos amantes que sea difícil encontrarle comparación en una vida vulgar de «pater» sacudidor de agua bendita sobre la testa de los que deciden amarrarse por el casorio. Pero he aquí cómo es una realidad.

Nos referimos a Ginés Bernadas, director de la esforzada revista «El Ateo», ateo él desde que tiene uso de razón, vida de apóstol a la inversa de los apóstoles ensotanados, verdadero campeón de arreglar los papeles a los que quieren unirse sin necesidad de oír los graznidos latinizados de un cura.

He aquí la relación pintoresca de este cura sin sotana y con vergüenza, Viejo republicano que lleva sobre sus hombros todo el peso glorioso de una historia paralela a la de Nákens. Nos va respondiendo:

—¿...?

—He realizado, aproximadamente, unos quinientos casorios civiles en todo el tiempo que ando en esto que pudiéramos decir «oficio».

—¿...?

—Naturalmente, no he cobrado ni un sólo céntimo por honorarios se entiende. Al cobrar me hubiera codeado con los curas. Al contrario: me ha costado mucho dinero, y si contara los zapatos gastados en las idas y venidas buscando documentos, subiría a miles de pesetas lo que me cuesta el «oficio». Yo creo que más fácil que arreglar un matrimonio civil sólo hay la claridad de la Biblia, ¡que ya es claridad! La burocracia deja caer todo su peso de armatoste sobre estos expedientes y hay papel y matrimonio que el conseguirlo cuesta un año, con laicismo y todo... Cuando la monarquía era difícil en sumo grado; la clerecía procuraba, naturalmente, impedir los actos civiles, que restaban clientela, dinero y prestigio a la Iglesia. Y a veces lograba impedirlos, levantando al paso la barrera burocrática contra la que me estrellé más de cuatro veces. Creí que con la República laica serían vivificados todos esos burócratas de remiendo al codo y brillo en las posaderas. Pero, ¡oh, desilusión! siguen imperturbables tras las ventanillas de las oficinas civiles. Sólo veo un medio de activarlos: engrasando el carro con un duro o algún cigarro. Repito más difícil que el matrimonio mismo es conseguir la unión civil. Triste, muy triste.

—¿...?

—Como anécdotas pintorescas, no han faltado. A uno a quién pedía la partida de defunción del primer esposo de la mujer con quien iba a ca

sar, ¡me llevó a casa, plenamente convencido el recibo de haber pagado el primer año de nicho de su difunto antecesor. Otro me hizo que le echara el agua bendita a su modo, y hube de bañarlo en vino. No ha muchos días, un cura de una de las barriadas de Barcelona, sabido que yo tenía entre manos un casamiento civil, para pisarme el terreno, cogió a los tórtolos y, sin documentos y sin los requisitos teológicos que señala el matrimonio católico, sal-

Rocca delle Caminate

(De «El Diavio».)

Mussolini es un optimista, un gran optimista.

Y su optimismo es comunicativo, sugestivo.

Sólo así puede un hombre llevar a cima, con éxito, las grandes empresas que él ha conseguido y que, sería ridículo negarlo o ponerlo en duda, han hecho avanzar, materialmente, a Italia, en forma que causa sorpresa.

Sin un gran optimismo no es posible llevar a cabo una gran obra.

Pero el optimismo, por grande que sea, debe reconocer límites.

Un optimismo ilimitado puede, en vez de beneficiar, causar perjuicio.

Y el optimismo de Mussolini se encuentra en este punto delicado, crucial vamos a llamarle para emplear una palabra del mismo Mussolini, en que, de beneficioso puede trocarse en perjudicial.

La obra del dictador italiano ha llegado a un punto no ya peligroso, sino claramente abocado a lo trágico.

Y Mussolini, consciente de la hondísima gravedad de los momentos actuales, se ha retirado a Rocca delle Caminate, su refugio grato y solitario, propicio a la honda meditación.

Los círculos extranjeros de Roma se han conmovido.

Cuando Mussolini se retira a Rocca delle Caminate es para adoptar alguna resolución sensacional:

Recordemos que su última estancia en aquel solitario paraje fue en vísperas de la Conferencia de Stresa.

Conviene puntualizar un poco; conviene recordar lo que quiso hacer el optimismo de Mussolini, meditando en Rocca delle Caminate y lo que dió de sí la realidad.

Mussolini pretendió—bien claramente lo dijeron todos los diarios fascistas, que es como decir todos los diarios italianos—que en Stresa se tomaran decisiones concretas, precisas, matemáticas, sobre puntos de política internacional también

tándose todo a la torera, en un santiamén casó a la pareja. Y claro, cuando yo había terminado de buscar los documentos, me encontré con que este celoso cura ya había casado sin papeles... La competencia, amigo.

—¿...?

—En Barcelona, cuando algún par de enamorados acude al juzgado mostrando deseos de casarse civilmente, los empleados, de manera fulminante, me los endosan. Creo que debo hacer una gran competencia al clero...

—Nada, no pido nada. Quiero sólo apartar de la vicaria a la gente. Ha dicho algún cura, sin duda para restarme clientela, que aquellas mujeres que se casan por lo civil luego tienen mala leche y se crían malos hijos, raquíticos y endemoniados. ¡Ya es imaginación! No sé de eugenesia católica, pero puedo decirle que todas las mujeres a las cuales uní por lo civil han resultado decentes. Y eso es lo que me agrada: que resulten decentes y buenas compañeras. Lo de la mala leche debe ser efecto de la competencia...

He dejado a este viejo parsimonioso y bueno, no sea que me case. Y aún no he llegado a los treinta...

ALFONSO M. CARRASCO

concretos, precisos, perfectamente determinados.

En otras palabras: Mussolini pretendió que de Stresa saliese, concreta y determinada, una alianza anglo-franco-italiana dirigida contra Alemania que acababa de proclamar su voluntad de rearmarse.

Mussolini pretendió que de Stresa saliese un frente único, fuerte, sólido, agresivo y apabullante que obligase a Hitler—el gran rival de Mussolini en estos momentos históricos—a retractarse de su decisión sobre el rearme alemán, a abdicar el cetro sensacionalista que acababa de empuñar en un momento de decisión.

Los resultados de Stresa se han visto que fueron muy otros de los que el optimismo de Mussolini había soñado.

Tan otros que el frente de Stresa no se llegó a formar jamás y que, como consecuencias de aquella reunión surgieron dos hechos: primero la alianza de Francia con Rusia, que mermaba bastante la influencia del fascismo en París, y después el tratado naval anglo-alemán, que acababa de exaltar en la esfera de los realismos la audacia de los hitlerianos.

¿Qué había pasado para que el optimismo de Mussolini, avezado a los grandes triunfos, experimentase este rotundo fracaso?

Una cosa muy sencilla: que el optimismo de Mussolini había dejado, en este caso, de ser sugestivo.

Mientras Mussolini ha hecho actuar su optimismo sobre las masas italianas, consiguió la necesaria gestión para lograr el triunfo.

En el caso de Stresa, el optimismo de Mussolini operaba o pretendía operar sobre políticos y diplomáticos extranjeros, difícilmente gestionables, sobre todo cuando se les quería llevar por derroteros contrarios a las conveniencias de las naciones que aquellos hombres representaban.

Por muy expansivo, por muy sugestionable que fuese el optimismo

de Mussolini, estaba llamado a fracasar en estas cuestiones en las que tropezaba con los optimismos de los representantes de otros pueblos o de otros Estados, para más precisamente hablar.

Conviene, para bien de Italia mismo y del mundo entero tal vez, que en esta ocasión, en su refugio de Rocca delle Caminate, Mussolini recuerde que sus decisiones, si pueden ser recibidas con delirante júbilo por los fascistas italianos, sugestionados por el Duce, pueden muy bien ser repudiadas por otros sectores de la política mundial.

Mussolini ha de ver, en sus horas de meditación que el problema abisinio ha ido abultándose, deformándose, como la bola de nieve que en la cumbre es un juguete y llega al valle convertida en alud devastador.

La actitud de protesta de Inglaterra adquiere a cada momento—por razones que hemos expuesto aquí en otras «notas»—un carácter más serio y más general.

A esta actitud se han unido el Japón y Turquía.

Norteamérica no oculta el disgusto que le causa ver convertido en algo inservible su famoso pacto Kellogg.

Egipto y Arabia comienzan a agitarse en un sentido peligroso para las aspiraciones italianas.

Hasta en la misma Francia, donde primero todo eran facilidades para la acción de Italia en Abisinia—consecuencias del viaje de Laval a Roma en el pasado enero—, ya va la opinión orientándose en un sentido muy distinto y no son pocos los diarios que piden que la Sociedad de las Naciones entre a fondo en el amenazante problema del Africa Oriental...

En su refugio de Rocca delle Caminate, Mussolini deberá pesar con gran cuidado todos estos factores que se van interponiendo entre sus optimismos y las necesidades y conveniencias de otros sectores de la opinión mundial, que pueden llegar a ser un peso, decisivo en la solución de este pleito.

Recuerde el dictador italiano cómo se estrelló su optimismo en la víspera de Stresa.

Recuerde lo que le aconteció a aquel otro gran optimista de la leyenda: Icaro...

Hay que medir bien la resistencia de las alas y no olvidar el poder destructivo de los rayos del sol...

PLINIUS

La represión del tráfico del opio

(De «La Vanguardia».)

Sólo en una provincia de China, en la de Shansi, durante los últimos tres años, han sido condenadas a muerte seiscientas personas, por dedicarse al comercio ilegal de los narcóticos, y principalmente del opio.

«¡A muerte los contrabandistas y comerciantes de drogas!», es el lema que se han impuesto las autoridades chinas en su lucha para acabar con el comercio de los tóxicos. Este lema se ha aplicado de una manera severísima en la provincia de Shansi, donde ya se ha observado una disminución notable en la especulación del opio.

Durante el periodo de tres años, de 1932 a 1934, las autoridades se han incautado de opio y otras drogas por un valor de 800.000 dólares.

mejicanos y han sido ejecutados seis cientos especuladores.
Aunque de conformidad con las instrucciones del Gobierno central de Nanking, las autoridades deben encauzar sus esfuerzos, más que en castigar a los que utilizan las drogas en su curación, por parte de las autoridades no se concede la menor consideración a los vendedores de tóxicos. Aquellos que son detenidos «in fraganti» vendiendo opio, son inmediatamente condenados a muerte y ejecutados. Esta severidad de las autoridades ha surtido sus efectos, y actualmente la provincia de Shansi, uno de los mayores centros del comercio de opio, está libre de semejante tráfico.
Las autoridades conceden gran atención a las medidas preventivas. Millares de campos de adormideras han sido destruidos. Mediante créditos especiales se realiza una labor educativa de los consumidores de opio. En el pasado año las estadísticas registraban todavía 224.717 fumadores de opio, a la mayoría de los cuales se espera curar en el plazo de cinco años, mediante un tratamiento muy riguroso.

EL PROXIMO VIERNES DIA 2 DE AGOSTO EXTRAORDINARIA VENTA DE RETALES EN LA SUCURSAL TERRES

Crónica local y general

Más noticias del hallazgo del hidroavión

Viajaban ocho pasajeros que fueron recogidos por el vapor francés «cantara»
Palma, 30. — El señor Gobernador ha recibido el siguiente telegrama del agente Jefe de Investigación y Vigilancia: «Como aclaración diversas notas prensa estos días relativos hallazgo en aguas Menorca de un avión semidestrozado, hómome participarle tratase del avión trimotor Savoya perteneciente compañía italiana Ala Littoria que prestaba servicio entre Roma y Barcelona.
Ocurrió suceso el nueve mes actual a las ocho horas cinco minutos teniendo que amarar averiado frente Cabo Sebastián.
Sus ocho únicos pasajeros fueron recogidos pocas horas después por vapor francés El Candara que hace travesía Portvendres Orán y viceversa desembarcando dichos tripulantes salvos en Orán y dejando hidroavión abandonado el cual merced corriente llegó frente Isla Menorca.

Señoras:

Empleando el GAS para cocinar evitarán una de las fatigas más grandes de verano.
Comodidad, limpieza y economía.
Le informarán en las Oficinas, PLAZA DE PABLO IGLESIAS 19.

¿PESDEA USTED ADQUIRIR REVISTAS MODERNAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Saludo
Esta mañana ha llegado en el vapor correo el ilustrado Coronel de Artillería Jefe del Regimiento de Costa número 4 don José Cotrina Ferrer, acompañado de su distinguida señora.
El señor Cotrina fué al curso preparatorio para el ascenso y ha permanecido unos seis meses fuera de esta isla.
Les trasmitimos atento saludo de bienvenida.

De viaje
Procedentes de Barcelona han llegado hoy en el vapor «Jaime II», 255 pasajeros, entre ellos el Presidente del Ateneo Científico don José Cotrina Ferrer y su señora, el Jefe de esta Sección de Telegrafos don Bartolomé Mercadal Escudero y su hijo, el capitán de Intendencia don Juan Aizpuru y su señora, don José Villalonga Anglada y su hijo don Juan, cajero del Banco de Menorca y el maquinista naval don Martín Sintés Vives y su señora.
—Ha regresado el equipo «C. D. Menorca» acompañado de sus directivos y simpatizantes que marcharon a Mataró para jugar dos partidos con el «Cluro» de aquella ciudad.

Muchos asociados de **El Hogar del Porvenir** disfrutan en Menorca de casa propia. Usted puede conseguir dicho beneficio, suscribiendo una póliza enseguida.

Fiestas mayores
El próximo sábado y domingo celebran la fiesta mayor el pueblo de San Cristóbal y el caserío de Llumesanas, este último del término municipal de esta ciudad.

El asfaltado de la carretera Mahón San Luis
Debido a las acertadas gestiones de nuestro activo y diligente diputado por Baleares don J. Teodoro Canet, ha sido aprobado el proyecto de asfaltado de la carretera de Mahón a San Luis hasta en lazar con la carretera de Alcaufar, proyecto que será llevado a subasta a principios de septiembre.
También, debido a sus gestiones, se ha logrado la aprobación de un crédito de 90.000 pesetas para escuelas gratuitas de dicha población.
Felicitamos al señor Canet por sus nuevos éxitos y al pueblo de San Luis que logrará tan buenas mejoras por la mediación de tan activo diputado.

Sábanas Camera a 475 La Casa de las Medias

Fiestas populares en San Cristóbal
Los próximos días 3, 4 y 5 celebrará este pueblo su fiesta mayor de cada año: Se están haciendo los preparativos con gran entusiasmo, por saber de antemano que serán muy concurridas. Se extrenarán los principales números de su programa, empezando por la banda que se compone de más de veinte músicos que amenizará todos los actos.
La cabalgata, será mucho más nutrida e interesante que otros años, por el número y calidad de los ginetes.
El partido de fútbol se tiene por bien seguro que será interesantísimo, dada la valía de los equipos contratados «Alayor» y «Ciudadella» que se disputarán el premio del Il. Ayuntamiento. Tanto de Ciudadella como de Alayor, nos consta de una manera cierta, que serán muchísimas las personas que se desplazarán para presenciar dicho partido que se celebrará el domingo.

Para el lunes hay también contratado otro equipo de fútbol que contendrá con el de la localidad.
Figuran también en el programa de los festejos, los acostumbrados donativos a los pobres de beneficencia, bailes públicos, refresco popular, carreras de cintas, juegos infantiles, suelta de globos grotescos, etc., etc.

Permisos de verano
Esta mañana han llegado 163 soldados de los distintos cuerpos de esta guarnición que habían marchado en uso de permiso por quince días.
También han llegado algunos marineros de la armada.
Esta tarde marcharán otros contingentes con permiso.

Nota comercial
Importación.—El vapor correo ha traído hoy procedente de Barcelona, 78 toneladas de carga variada, entre ellas 100 sacos con azúcar, 600 con cemento, 72 con salvado, 13 con alubias, 40 con maíz, 10 cajas jabón común, 20 bultos con cerveza, plátanos, aceitunas, vino, común aceite de oliva, paquetería y otros efectos.

Hal'azgos
El lunes por la noche los niños Pedro y Antoñita Pax Pons, de 8 y 5 años de edad respectivamente y que viven en la calle de Gracia número 61 encontraron en la plaza de la Libertad un bolso de caballero con 47 pesetas 60 céntimos. Seguidamente lo entregaron al guardia municipal de punto señor Saura, quien lo entregó a su jefe; 24 horas después se presentó el obrero de la Base Naval Francisco Alvarez Linares y quedó agradablemente sorprendido al entregarse el bolso que ya daba por perdido. Elogió expresivamente la conducta de los pequeños y de este pueblo.
—El niño de 7 años Rafael Truyol, domiciliado en la calle del Rector Panedas y Mezquien número 11, entregó al Jefe de la guardia municipal unas gafas que había encontrado en la vía pública.
—Por mediación del guardia señor Gomila fué entregada una pieza de maquinaria hallada por don Pedro Gomila en la vía pública.

Información militar
ENTREGA.—Destinado a la Caja de Recluta de Mahón el Teniente Coronel de Infantería, don Luis Martos González, ha hecho entrega de la Penitenciaría Militar de Mahón y Comandancia Militar de la fortaleza de La Mola, el capitán don Francisco Julios Barbosa, a quien por ordenanza corresponde.
Servicio de la plaza para hoy:
Parada: Regimiento de Infantería de Baleares número 39.
Guardia Aduana: Regimiento de Infantería de Baleares número 39.
Jefe de Día: Comandante de Infantería don Antonio Sintés.
Imaginaria: Comandante de Artillería don Francisco Giménez.
Visita Hospital. 4º Capitán de Infantería.
Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo

El Hogar del Porvenir
le proporcionará casa propia. Inscríbase enseguida para participar en el sorteo del próximo mes de Septiembre.

Un suicidio en Alayor
De «La Almudaina» del martes día 30 copiamos la noticia siguiente:
«La Guardia Civil de Alayor comunicó que una vecina de esta ciudad que tenía perturbadas las facultades mentales había huido de su domicilio, temiéndose tomara alguna fatal resolución.
Se practicaron diligencias para dar con el paradero de la desaparecida, resultando que por las inmediaciones de la cisterna situada en el punto conocido, por «Berret den Lorens de Son Cort» había un par de alpagatas nuevas de piso de goma y un cubo de hojalata.
Poco después vieron que dentro de la cisterna estaba el cadáver de una mujer, por lo que sin pérdida de tiempo, se dio aviso al Juzgado municipal.
El médico titular certificó la defunción por asfixia, ordenando el señor Jefe el levantamiento del cadáver, quedando una pareja custodiándolo, hasta que fué posible su traslado a su domicilio.
Identificado el cadáver, resultó ser el de la vecina de esta población, Margarita Gomila Llambias, de 61 años, casada, habitante en la Plaza de España número 18.»

Gaste su dinero con un buen aparato de radio, un **KÖRTING** un **TELEFUNKEN** nunca se arrepentirá,
La casa **Manolc Cardona** os vende a plazos y al contado.

Alcaldía de Mahón

Fiestas Populares del Caserío de Llumesanas
A fin de evitar aglomeraciones que pudieran ser causa de posibles desgracias, he dispuesto que durante los días 3, 4 y 5 del presente mes, en que se celebrarán en el Caserío de Llumesanas sus Fiestas Populares, se establezca la parada de toda clase de vehículos, tanto de tracción animal como mecánica, en la Plazoneta, frente al edificio de la Eléctrica, sujetándose a riguroso turno por orden de llegada y señalándose al expresado fin la entrada por el Camino de Ne Ferranda y la salida por el de Llumesanas a Mahón, llamado también de S' Cudia Cremada.
Lo que se hace público para general conocimiento, exacto cumplimiento, advirtiendo que los contraventores de las precedentes disposiciones serán castigados con multas de VEINTICINCO PESETAS.
Mahón, 1 de Agosto de 1935.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

TEATRO PRINCIPAL

EL LOCAL MAS FRESCO DE MAHON
SABADO 3 AGOSTO DE 1935 Noche a las 9'45 en punto
DOMINGO: sesiones a las 4, 6'45 y 9'45
CONTINUACION DE LOS EXITAZOS DE ESTE LOCAL
PROGRAMA DOBLE DOS PELICULAS DOS
La interesantísima película del Oeste
AUDAZ Y GALANTE por el idolo de todos los públicos, el gran caballero GEORGE O'BRIEN.
La preciosa comedia DIALOGADA EN ESPAÑOL
DON ENREDOS por WILL ROGERS y ZASU PITTS
A fin de evitar aglomeraciones los sábados y domingos noche, se ruega a los señores concurrentes que recojan con anticipación sus localidades.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES, a las 6'45 y 9'45. DOS GRANDES SESIONES POPULARES
Entrada única 0'50 céntimos
La estupenda película del Oeste americano
Larrigan el afortunado
Y COLOSAL ESTRENO y UNICO DIA de la extraordinaria película
LA BANCA NEMO
Asunto de alta intriga financiera, inspirado en el grandioso «affaire» STAWYNSKI
Sábado: Sensacional... Misterioso... Emocionante... **EL BESO DE LA MUERTE**

Lámparas Super-Arga

última creación de

PHILIPS

El éxito enorme que esta nueva lámpara obtiene en todas partes, es debido a que sin aumento en el consumo, y sin perjuicio de la duración, se consigue una luminosidad notablemente mayor, gracias a su doble espiral y a la extraordinaria precisión de su fabricación.

Quién prueba la **Super-Arga** no quiere ya otra.

Pídase en todos los establecimientos del ramo o al

Depositario: Guillermo J. Orfila
Maquinaria - Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

INFORMACION DEL DIA

NOTAS CULMINANTES

Aplicación de la ley de restricciones

Supresión de altos cargos y organismos

Se habla de refundir los ministerios de la Guerra y de Marina

El conflicto italo-abisinio ante la S. de N.

Madrid 31 a las 16 45

Crónica general

- La ley de restricciones
- Cambio de impresiones y división del trabajo
- Supresión de altos cargos
- Sobre un ministerio de Defensa Nacional

En el despacho oficial de la presidencia del Consejo de Ministros se han reunido hoy los que forman la ponencia que entiende en la aplicación de la ley de restricciones. Forman esta ponencia el jefe del Gobierno señor Lerroux, el ministro de Hacienda señor Chapaprieta y el de la Guerra señor Gil Robles.

El objeto de la reunión era comenzar el estudio del asunto encomendado a los mencionados ponentes.

Cuando salió el señor Lerroux con versó con los informadores de la prensa y les dijo que la sesión celebrada había sido un cambio de impresiones cordial y que se había distribuido el trabajo y asignado a cada uno de los ponentes el que debe realizar. Luego se reunirá nuevamente la ponencia para abordar un plan de conjunto. Mañana informarán al Presidente de la República en el Consejo, que como jueves, se celebrará en el Palacio Nacional.

Los informadores preguntaron al señor Lerroux si suprimiría algún ministerio, alguna subsecretaría y alguna dirección general. El jefe del Gobierno contestó que es presumible que la reorganización abarque estos puntos.

Preguntóse también al jefe del Gobierno si había algo concreto sobre la creación de un ministerio que se denominaría de Defensa Nacional y sería una fusión de los de la Guerra y de Marina.

Ese problema, contestó don Alsjandro, lo planté yo, pero reconozco las dificultades que ofrece su realización.

Preguntaron luego los periodistas si la creación del nuevo ministerio significa simplemente una federación de los servicios que hoy corresponden a los de Guerra y de Marina.

No lo considero muy práctico, contestó Lerroux. Es necesario estudiar bien el asunto.

De Gobernación

Una incongruencia o una omisión de palabras

Facturas peligrosas, sabotajes
Detenciones e incautaciones

«Dedicábanse facturar cajas con botellas de líquidos inflamables. Tiempo incendiábanse por sí solas con peligro para trenes en marcha.»

NOTA DE LA REDACCION.— Así empieza textualmente esta parte del despacho recibido, en el que al parecer faltan palabras que indican que se trata de una noticia dada por el Ministerio de la Gobernación y relativa a unas detenciones.

Estos sabotajes, sigue el despacho, registrados en marzo, se intentaba repetidos ahora en las líneas de ferrocarriles de Madrid, Zaragoza, Alicante y del Norte.

A los detenidos les fueron ocupados armas, útiles e ingredientes para fabricar botellas y se les ocuparon también sellos de cotización de los gases formados por juventudes libertarias. Cerca del cuartel de la Montaña la guardia civil detuvo a varios comunistas

todos ellos seleccionados como ferroviarios cuando la revuelta de octubre último.

Madrid 31 a las 23-30.

Política internacional

El conflicto italo-abisinio

Intervención de la S. de N.

Un mandato común y un alto comisario

Nuevo gobierno en Holanda

Ginebra.— Hoy han menudeado las conferencias y cambios de impresiones entre los delegados que forman el Consejo de la Sociedad de Naciones. En estos parlamentos ha intervenido el jefe del Gobierno francés señor Laval y el representante de España señor López Oliván.

Celebró una reunión el mencionado consejo internacional y acordó concertar una fórmula en el conflicto italo-abisinio, fórmula que permita la continuación del arbitraje del Consejo de la Sociedad de Naciones.

Según esta fórmula Italia debe limitar se a depurar la responsabilidad de los incidentes fronterizos.

Paris.— Dicen desde Londres que se ha propuesto que Abisinia acepte un mandato común del que se encargaría la Sociedad de Naciones mediante el nombramiento de un alto comisario. Se espera la respuesta del gobierno de Abisinia.

La Haya.— El señor Colijn ha formado nuevo gobierno con elementos pertenecientes a cinco partidos burgueses.

La política al día

Notas del momento

Cuestiones económicas

Del mundo oficial

El jefe del Gobierno señor Lerroux ha marchado a su finca de San Rafael.

Ha manifestado el ministro de Agricultura señor Velayos que mientras Cataluña tenga trigos de determinada clase cosechada en la región, no se podrá introducir ningún otro trigo de la misma clase.

El gobernador de Madrid ha manifestado que la solución dada al conflicto de la Comisión Gestora Provincial, es una solución provisional.

En la reunión celebrada por la ponencia interministerial que entiende en la aplicación de la ley de restricciones, se trató en principio de la fusión de los ministerios de la Guerra y de Marina en uno solo que se denominaría de Defensa Nacional. Hablóse también de la supresión del ministerio de Comunicaciones. Los servicios que hoy le incumben pasarían al de Obras Públicas. También se suprimirán algunas direcciones generales y subsecretarías. Después se hará un reajuste del ministerio para conservar en él la ponderación de los partidos gubernamentales.

El ministro de Hacienda creará nuevos impuestos. Establecerá un régimen de tributación más equitativa.

El gobernador general de Cataluña ha manifestado que el consejo de gobierno de la Generalidad acordó conceder en la provincia de Barcelona cien mil pesetas para hacer frente al paro forzoso y entregar doscientas mil al Hospital Clínico para mejorar la situación económica de dicho centro.

Se ha constituido un depósito de ocho

cientos mil pesetas, importe de los derechos reales que reclama la Delegación de Hacienda de Barcelona como impuesto sobre las contribuciones cobradas por La Generalidad. Se espera el fallo que habrá de recaer como solución de un recurso interpuesto por entender que dicha cantidad no debe pagarse.

El diputado señor Trabal dice que el señor Azaña al entrevistarse con la minoría de izquierda catalana hizo constar que los partidos separatistas o simpatizantes con el separatismo no podían contar con él para nada. La minoría izquierdista catalana aprobó las declaraciones de Azaña y se declaró también antiseparatista.

Dícese en Valencia que el pleito de los cedistas en la Diputación y en el Ayuntamiento perjudicará a los autonomistas al llegar las elecciones. Añaden los propaladores más o menos tendenciosos de estas especies que en el período electoral se formará un bloque de la derecha regional con los afines izquierdistas y en torno a la izquierda republicana y que los autonomistas perderán la preponderancia en la política local.

Noticario nacional

Mesa revuelta

Sucesos y menudencias

Madrid.— El Director de Prisiones dice que es inexacto que se haya descubierto una mina para que se evadieran los presos de la cárcel de Tarrasa.

En la Casa Consistorial se celebró una recepción en honor del hispanófilo americano don Rodolfo Scheveill.

El Montepío de Serenos entregó un pergamino de honor al alcalde señor Salazar Alonso al que nombra su Presidente.

Tortosa.— Las autoridades han suspendido un acto que se había organizado para protestar contra la muerte del periodista señor Sirval.

Granada.— Un desconocido disparó contra la guardia civil que guardaba el polvorín de la fábrica militar. El tiroteo no tuvo consecuencias.

Sevilla.— Han sido encarceladas varias personas que en Carmona intervinieron en el sacrificio de cerdos apastados.

Alicante.— Cuando el sastre don Pompeyo Verdú hacia antesala en el gobierno civil, murió de repente.

Bilbao.— Ha sido detenido un asturiano apellidado Menéndez que hirió con una navaja a un municipal.

Calzada de Calatrava.— A la sombra marca el termómetro 42 sobre cero.

Niños: Compad MICKEY

1064

PIERRE DECOURCELLE

—Quiero que te reúnas de nuevo con tus amigos, con los de tu rango, con jóvenes bien nacidos, con hijos de familia como tú.

—¡Caramba! Yo creo que Subran... Destranges... Simian, que es diputado.

—¡Oh! Diputado... eso no es ningún título...

—Pero no impide ser bien nacido, como tú dices, mamá.

—Bueno; consiento en que vuelvas a frecuentar el trato de esos jóvenes; pero te prohibo terminantemente esas ausencias que reprobó con horror... esos pretendidos viajes, sobre todo...

—¿Esos viajes?...

—Arturo, quiero que me jures no volver jamás a esos infames lugares, ni mezclarte en esa sociedad in noble de donde yo te he sacado.

—Te lo prometo, mamá. ¡Vaya! se acabó... Ya he visto todo lo que quería ver y estoy bien edificado ahora.

—¿No pondrás ya allí los pies?

—¡Te lo juro!... ¿Por quién quieres que te lo jure? ¡Jago el juramento sobre tu cabeza?...

—La palabra de un Roche-Bardiére es palabra de caballero; ella me basta—declamó solemnemente la gran dama.

En aquella ocasión, Arturo era sincero. No había renunciado a Meliá, cuya idiosincrasia le hechizaba, pero él pensaba.

—Ninguna necesidad tengo, en verdad, de volver por aquellos parajes... accidentados, y a bien

Noticias marítimas

Buques correos

Procedente de Barcelona, ha llegado esta mañana a las siete, el vapor «Jaime II» con el pasaje, valija y carga. Capitán don José Caidés.

Saldrá esta tarde a las siete para Barcelona.

—Mañana debe llegar el buque correo procedente de Palma.

Veleros

Esta mañana a las nueve, ha fondeado el moto-velero «Pons Martí» procedente de Barcelona con carga general. Patrón señor Mercadal.

Ayuntamiento de Mahón

FESTEJOS

Los días 3, 4 y 5 del actual, el Caserío de Llumescanas, celebrará sus «Fiestas Populares», con sujeción al siguiente

PROGRAMA

DIA 3

A las 20 horas. Iluminación general.

A las 21. Disparo de bombas y pasacalle por una banda de música.

A las 22. Baile público en la plaza de San Cayetano.

DIA 4

A las 17 30. Concierto público por la banda particular de música «Bartolomé Mir».

Baile público en la plaza de San Cayetano.

A las 21. Disparo de un castillo de fuegos artificiales y suelta de globos.

DIA 5

A las 17. Fiesta callejera en la calle de Mahón y Plaza de «Sa Garriga».

A las 18. Carreras de cintas, en las que solo podrán tomar parte los dueños de bicicletas que sean vecinos del caserío.

A las 21. Baile público en la Plaza de «Sa Garriga».

Mahón 31 de julio de 1935.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

YOGHOURT

Se prepara diariamente en

FARMACIA MIR

Prieto y Caules 13.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto de 1935, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por ciento con impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona

de 31 de julio de 1935

Amortizable 5 p. 100 A 1920	99.50
» » B 1920	99.50
Interior 4 p. 100 A	79.85
» » B	79.85
Amortizable 5 p. 100 A 1917	99.50
» » B 1917	99.50
» » A 1927 libre	000.00
» » B 1927 libre	000.00
Exterior 4 p. 100 A	98.50
» » B	98.50
Obligaciones Norte Prioridad	57.25
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	50.85
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	95.75
Id. id. id. 5 p. 100	102.00
Id. id. id. 6 p. 100	114.00
Franco cheque París	00'00 a 48'35
Liras » Roma	00'00 a 60'20
Dollars » New York	00'00 a 7'32
Libras » Londres	00'00 a 36'30
Reichmarks Berlín	0'00 a 2'965

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	248.50
Onzas y sus fracciones	248.50
Isabelinas	249.50

Duros por título

	Valor nominal	Dinero	Papel
COTIZACIONES DE VALORES LOCALES			
«Bl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100		
» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1925	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1927	100	101	
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929	100	105	
» Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100	101	
» Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100	151	
» «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1930 libre	100	101	
» «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1933 libre	100	103	
» Acciones «Sdad. General de Alumbrados»	100	101	
» Obl. «Sdad. General Alumbrados» 6 p. 100	100	101	
» Acciones Banco de Menorca	5		
» Banco de Ferrerías	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50	76	

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona

de 31 de julio de 1935

Franco cheque	48.35
Libras id.	36.30
Dollars id.	7.33
Liras id.	60.60
Interior serie A	79.85
Id. id. B	79.85
Exterior serie A	98.50
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	100.15
Id id B id id	100.15
Id id A 1928	99.50
Id id B id	99.50
Id id A 1931 (1920)	99.50
Id id B id	99.50
Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100	000.00
Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial	99.75
Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial	000.00
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad	57.50

LAS DOS GOLFAS

1061

Roche Bardiére hiciera en compañía de su hijo al castillo de Maurecourt, la noble Vizcondesa devoraba su despecho y su rabia sin lograr acostumbrarse a la idea de que un mediquillo sin fortuna, sin porvenir y sin clientela pudiese ser preferido al descendiente de los Roche-Bardiére.

Arturo, en cambio, no cabía en sí de gozo.

—¿Qué quieres, mamá?—le decía.—Yo lo siento, pero, en definitiva, el señor de Fouquereuil ha hecho bien. Ya te lo tengo dicho: yo sería un pésimo marido. Créeme, mamá: la hora de esa temible formalidad no ha sonado aún para mí.

—¡Posponeros a ese hombre! ¡a un medicastro! —gruñía la noble dama.— ¡Jamás volveré a poner los pies en aquella casa, ¿oyes tú?, jamás... Los Fouquereuil, capaces de tal desaire, no existen ya para mí.

Cuando su cólera se aplacó algún tanto, la Vizcondesa, firme en sus trece y empeñada siempre en casar a su hijo contra los deseos de éste, a fin de impedir a toda costa que reanudase su vida de disipación y de licencia, comenzó a pasar revista en su memoria a todas sus relaciones para ver si lograba encontrar con destino a su hijo una novia digna de él.

La madre de Arturo había querido poder anunciar inmediatamente el casamiento del Vizconde con alguna noble heredera para mostrar a los Fouquereuil qué alianzas eran capaces de contraer los Roche-Bardiére y qué honor habían ellos desprec

Noticias de todas partes

CHOCA UN CAMION CONTRA UN CARRO Y RESULTA HERIDO DE GRAVEDAD UN LABRADOR

Teruel, 25.—En el kilómetro 73 de la carretera de Zaragoza a Castellón, término de Híjar, el camión conducido por su dueño, Antonio Elvich Rambla, natural de Benicarló, chocó contra un carro que guiaba el labrador Antonio Pina Gómez, que resultó herido gravemente. El accidente se produjo por haberse espantado la caballería al cruzarse los dos vehículos.

UN TREN ARROLLA A UNA CAMIONETA Y RESULTAN CUATRO HOMBRES HERIDOS

Murcia, 25.—Cerca de la estación de Murcia un tren de mercancías arrolló a una camioneta cargada de fruta, destruyéndola. Los ocupantes, Antonio López, Francisco Franco, José López y Francisco Manzano, resultaron heridos, dos de ellos gravísimos.

EL ASESINO DEL SENADOR ARGENTINO SEÑOR BORDA BEHERE CON FIESA SU DELITO

Buenos Aires, 26.—El detenido Valdes Coras ha confesado que mató al senador Borda Behere al ver que éste se dirigía en actitud resuelta hacia el ministro Dubau.

UN ESPAÑOL DISPARA EN NUEVA YORK SOBRE UNA SEÑORITA QUE SE HALLABA REZANDO ANTE EL FERETRO DE SU PADRE Y LA HIERE GRAVEMENTE

Nueva York, 26.—El joven de nacionalidad española Alfredo Ortiz, locamente enamorado de la joven de gran belleza Margarita Alfano, ha disparado sobre ésta varios tiros de revólver en ocasión que se hallaba arrodillada y rezando ante el féretro de su padre en una ceremonia fúnebre que se verificaba en una capilla.

La joven resultó gravemente herida, así como también uno de sus deudos.

El criminal, aprovechándose de la confusión producida entre los asistentes, logró escaparse antes de que llegara la Policía.

El motivo del crimen ha sido que Margarita no correspondía a las pretensiones amorosas de Ortiz.

SETENTA Y CINCO OBREROS CINEMATOGRAFICOS QUE TRABAJABAN EN UNA PELICULA PERECEN EN UNA BORRASCA CERCA DE LA ISLA DE SAN MIGUEL

San Pedro, 26.—Setenta y cinco obreros cinematográficos, a bordo de un lanchón, que estaban trabajando en la impresión de una película sobre la famosa sublevación del barco de guerra «H. M. S. Bounty», fueron arrojados al mar durante una borrasca, cerca de la isla de San Miguel. Ha desaparecido un camarero y se ha perdido material cinematográfico por valor de 50 000 dólares. En la película trabajan Clark Gable, Fran

La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

shot Tone y Charles Laughton; pero ninguno de ellos iba a bordo del lanchón.

DETALLES DEL DUELO ENTRE EL MINISTRO DE HACIENDA ARGENTINO Y EL SENADOR DE LA TORRE

Buenos Aires, 25.—El duelo celebrado hoy entre el senador De la Torre y el ministro de Hacienda, De Pinedo, se celebró poco después de las ocho de la mañana. La orden de hacer fuego fue dada a las ocho y veintiocho minutos. Se utilizaron anticuadas pistolas de duelo. Ninguno de los dos contendientes tenía el propósito de hacer blanco, pasando las balas por encima de la cabeza.

De la Torre apuntó al cielo mientras que De Pinedo disparó hacia la derecha.

De la Torre estaba perfectamente tranquilo; pero De Pinedo se mostraba un tanto nervioso.

Después de terminado el duelo, De Pinedo se negó a hacer comentarios a la Prensa, diciendo únicamente: «Este due-

lo me parece ridículo antes y después de celebrarse.»

Ambos contendientes se fueron a sus respectivos domicilios después del encuentro en el campo del honor.

DIMITE EL GOBERNADOR DEL BANCO DE RUMANIA

Bucarest, 26.—El señor Gregorio Dimitresko, gobernador del Banco de Rumania, ha dimitido a consecuencia de los ataques de Prensa con motivo del desfalco de 25 millones de lei, en perjuicio del consorcio belga.

CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'80

LAS ENCONTRARA EN LA FOTOGRAFIA MAHONESA

CHISAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

LA MAXIMA PERFECCION EN RADIO

Castilla Super 45

Todas las ondas Se oye el mundo entero

Instrumento musical de alta calidad

7 VALVULAS PESETAS 950

VEALO Y OIGALO

FI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TINTORERIA

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO

EN LA CALLE DE HANNOVER, 26

MAHON

La mejor hoja de afeitar

IBERIA

Es la que se impone a todas Fabricación española

TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

LA EQUITATIVA

Seguros de Vida : Accidentes : Incendios

FUNDACION ROSILLO

¿Desea Vd. un buen seguro? Consulte sin pérdida de tiempo a su Agente en Menorca

L. Catchot Sintés. — Ramirez, 17. — Mahón

LAS DOS GOLFAS 1063

1062 PIERRE DECOURCELLE

ciado al negar al último representante de la raza la mano de su hija. Pero en vano exprimía su cerebro la Vizcondesa, porque en las familias que ella conocía no había más que varones, en su mayoría amigos de su hijo, y aunque en casa de los Saint-Aubin y en la de los Préfontaine había dos muchachas casaderas, ambas estaban ya prometidas.

—Vamos, mamá; supongo que no querrás casarme por medio de anuncios en la cuarta plana de los periódicos—le dijo un día Arturo.—No pienses tanto en ello, ni lo tomes con tanto empeño ¡caramba! Ya vendrá por sí solo cuando haya de venir. ¡Así como así, siempre vendrá demasiado pronto!

Mientras aguardaba ese momento, la vida no concedía ninguna libertad a su hijo y le obligada a permanecer a su lado y a no salir sino en su compañía, lo cual hacía decir al amante de Melia:

—¡Vaya si mamá desempeña bien el papel de despotal ¡Santo Dios, qué suegra hará!

Arturo no podía olvidar a la amorosa joven que él había dejado en el mundo de la golfería cuando su madre lo sacó violentamente de aquel medio social, y en su impaciencia por reunirse con ella, con su Melia, que debía aguardarle ansiosa y enamorada, no veía la hora de reconquistar cuanto antes aquella libertad que su madre le había arrebatado.

La señora de la Roche-Bardière, por su parte, comprendía también que, una vez aplazado indefinidamente el casamiento de su hijo, no podía re-

tenerlo continuamente pegado a su falda. Arturo, a fin de convencer a su madre, después de prometerle ser razonable, argumentaba de este modo:

—Te aseguro, mamá, que me va a perjudicar no poco eso de hacerme desaparecer así de la circulación. Mis amigos Patricio Simian, Honorato Desranges y Emery de Subran, de seguro que no saben lo que ha sido de mí... Todos van a creer que estoy enfermo... en una casa de salud, tal vez... O que has sufrido reveses de fortuna... Sin contar con que Subran tiene una hermana casadera... y quizás, si yo le agradase... A mí ya me gusta Margarita de Subran; pero comprenderás que si ceso en mis relaciones con su hermano, el negocio no será posible.

La madre de Arturo, comprendió la fuerza del razonamiento de su hijo que con gran habilidad atacaba su punto flaco, para lograr por la astucia sus propósitos.

—Está bien—dijo por fin la Vizcondesa;—consiento en ello. Vuelve a cultivar tus amistades y persigue ese proyecto... Yo, mi parte voy a reanudar mis antiguas relaciones con la señora de Subran, mi amiga de cuando ambas estábamos juntas en el Sagrado Corazón. ¡Bien se acordará ella como yo de aquellos tiempos tan dichosos!... Pero tú ya puedes tener cuidado con lo que te tengo recomendado, ¿sabes?

—¿Qué es?—preguntó el amante de Melia que no se cuidaba de disimular su alegría.



COMPANIA TRASMEDITERRANEA

BARCELONA Via Layetana, 2

MADRID Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias
Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

Servicio fijo rápido quincenal Mediterraneo-Cantábrico
Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

Servicio fijo para los puertos del Mediterraneo-Norte de Africa y Canarias

Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje.

LÍNEA DE FERNANDO POO
Servicio rápido quincenal, con salidas los días 17 de Barcelona y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algeciras y Tánger

LÍNEA CÁDIZ-LARACHE
Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes.

LÍNEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MAHON

Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas.

LÍNEA RAPIDA BARCELONA-MAHON
Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h de Mahón martes y jueves a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHON
Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes:
Delegación de la Compañía Juan Mir y Mir, 21